



BURG WÄCHTER



- sk** Návod na použitie 2
- en** Operation instructions 2

Viac rečí na:

www.burg.biz

Further languages at:

www.burg.biz

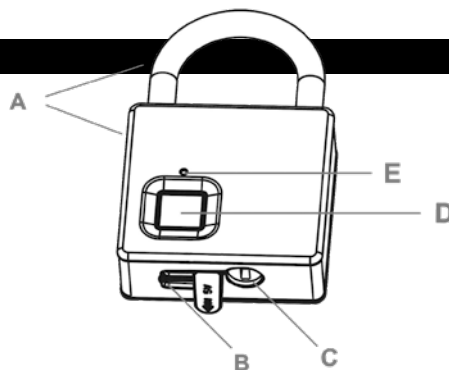


**Video-návod
(v nemčine)**

Stavba

Structure

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| A Strmeň a teleso | A Lock body and shackle |
| B USB-prípojka typu C | B USB type-C port |
| C Núdzový zámok | C Emergency lock |
| D Skener otlačku prsta | D Fingerprint sensor |
| E Kontrolná lampka | E Indicator light |



Vlastnosti

Features

Jednoduchá obsluha:

Možné programovanie až 10 otláčkov (1x administrátor, 9x užívateľov).

Vodotesný a prachotesný:

IP 65, ochrana pred dažďom a prachom.

Odomknutie v priebehu sekundy:

Technika rýchleho spoznávania, otláčok je overený v krátkom ase.

Nízka spotreba energie:

Po plnom dobití až 1800-2000 možných udalostí.

Easy Operation:

Up to 10 fingerprints can be programmed (1x administrator, 9x user)

Waterproof & Dustproof:

IP65, protected from rain and dust.

Unlocking in 1 second:

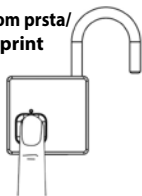
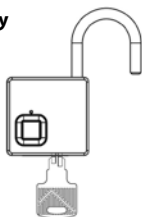
Quick-recognition technology, identify your fingerprint quickly.

Low Power Consumption:

After being fully charged, up to 1,800-2,000x locking and unlocking possible.

Možnosti otvárania

Ways to unlock

**1. Otláčkom prsta/
Fingerprint****2. Kľúč/Key****Poznámka:**

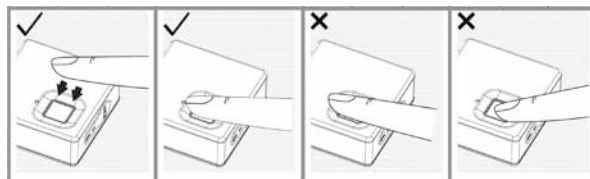
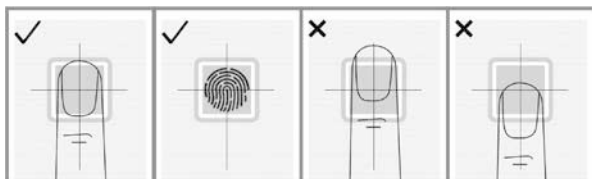
Po uvoľnení strmeňa či už kľúčom alebo otláčkom treba strmeň vytiahnuť.

Note:

Pull the shackle after release via the fingerprint or open it upwards using the key.



Návod na obsluhu: Senzor na otláčok prsta

Operating instructions: Fingerprint sensor





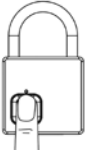
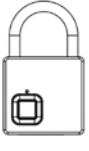
Otvorenie otláčkom prsta


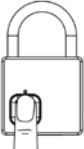





Opening with fingerprint

Akcia Action	Tóny Beeps	LED	Vysvetlivky Explanation
 <p>K aktivácii stlačte strmeň 1x nadol To activate: press the shackle once</p>		<p>Bliká modro Blue flashing</p>	<p>Poznámka: Závodné nastavenie umožní prvé otvorenie akýmkoľvek otláčkom. Note: At the factory and in delivery condition, the lock can be opened with any fingerprint. The lock is individualised when it is set-up by the administrator.</p>
 <p>K otvoreniu priložte prst na 1 sekundu na senzor To open: place your finger on the sensor for around 1 sec.</p>	<p>Dva tóny Two beeps</p>	<p>Svieti modro Blue shining</p>	

Naprogramovanie administrátora


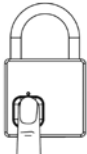
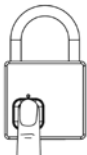
Set administrator account

Akcia Action	Tóny Beeps	LED	Vysvetlivky Explanation
 <p>K aktivácii stlačte strmeň 1x nadol To activate, press the shackle down once</p>		<p>Bliká modro Blue flashing</p>	
 <p>Stlačte senzor na otláčok na 3 sekundy Press fingerprint sensor around 3s</p>	<p>Dva tóny, 3s pauza, Jeden tón Two beeps, 3 sec. pause, one beep</p>	<p>Svieti modro Blue shining</p>	
 <p>Priložte prst administrátora 10-krát Input administrator fingerprint, 10 times</p>	<p>✓ Jeden tón One beep</p>	<p>Bliká modro, 1x Blue flashing, 1x</p>	<p>Priložte prst ďalší krát Input finger again</p>
	<p>✗ Štyri tóny Four beeps</p>	<p>Bliká červeno Red flashing</p>	<p>Otláčok nebol spoznaný, opakujte postup Finger not registered, input again</p>
	<p>✓ Dlhý tón Long beep</p>	<p>Svieti modro Blue shining</p>	<p>Programovanie úspešne ukončené Programming finished</p>
	<p>✗ Jeden tón One beep</p>	<p>Svieti červeno Red shining</p>	<p>Začnite opäť prvým bodom Restart programming with 1st step</p>

Akcia Action	Tóny Beeps	LED	Vysvetlivky Explanation
 <p data-bbox="212 189 426 238">K aktivácii stlačte strmeň 1x nadol To activate: press the shackle once</p>		Bliká modro Blue flashing	
 <p data-bbox="212 358 454 407">Stlačte senzor na otláčok na 3 sekundy Press fingerprint sensor around 3s</p>	Dva tóny Two beeps	Bliká modro/ červeno Blue/red flashing	
 <p data-bbox="212 526 407 576">Priložte prst administrátora Place administrator fingerprint</p>	✓ Jeden tón One beep	Bliká modro, 1x Blue flashing, 1x	
 <p data-bbox="212 695 407 744">Priložte prst užívateľa 10-krát Place user fingerprint, 10 times</p>	✓ Jeden tón One beep	Bliká modro, 1x Blue flashing, 1x	Priložte prst ďalší krát Place finger again
	✗ Štyri tóny Four beeps	Bliká červeno Red flashing	Otláčok nebol spoznaný, opakujte postup Finger not registered, input again
	✓ Dlhý tón Long beep	Svieti modro Blue shining	Programovanie úspešne ukončené Programming completed
	✗ Jeden tón One beep	Svieti červeno Red shining	Začnite opäť prvým bodom Restart programming with 1st step

Vynulovanie

Reset


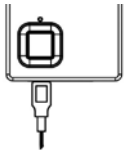
Akcia Action	Tóny Beeps	LED	Vysvetlivky Explanation
 <p>K aktivácii stlačte strmeň 1x nadol To activate: press the shackle down once</p>		Bliká modro Blue flashing	
 <p>Priložte prst administrátora na 8 s. Place administrator fingerprint, 8 sec.</p>	Dva tóny Two beeps	Bliká modro/ červeno, pauza, bliká červeno Blue/red flashing, pause, red flashing	
 <p>Priložte prst administrátora Place administrator fingerprint</p>	✓ Dlhý tón Long beep	Svieti červeno Red shining	Zámok je vynulovaný Lock reset
	✗ Vier Pieptöne Štyri tóny	Bliká červeno Red flashing	Otlačok nebol spoznaný, opakujte postup Finger not registered, place again

Dobíjanie

Charging

Ak po odomknutí zámku svieti zelené svetlo, znamená to, že musí by batéria dobíť. Dobíjajte zámok načas, keďže sa pri prázdnej batérii zámok nedá otvoriť otlačkom. Používajte k tomu len kábel z balenia zámku.

If the green light flashes after you unlock it, it means the battery is low. Please charge it in time to avoid locking unsuccessful by fingerprint when the battery runs out. In order to charge, use the included Type-C USB-cable.

Akcia Action	Tóny Beeps	LED	Vysvetlivky Explanation
		Bliká zeleno Green flashing	Poznámka: V prípade úplne vybitej batérie je stále možné odomknúť zámok priloženým kľúčom.
 <p>Dobíjanie pomocou priloženého káblu Charging with enclosed USB-cable</p>		Svieti zeleno Green shining	Note: If the battery is already completely discharged, the lock can still be opened with the enclosed key.

Riešenie porúch

Problém	Dôvod	Riešenie
Pri stlačení senzoru na otláčok nezasvieti žiadne svetlo	Batéria vybitá	Dobit' batériu
	V záložnom režime	Stlačiť strmeň
Každý prst odomkne zámok	Zámok je v závodnom nastavení	Naprogramovať administrátora
Odomknutie nie je možné	Senzor nespoznáva prst	Senzor alebo prst znečistený. Očistiť

Troubleshooting

Symptoms	Reasons	Solution
The light is off when you press the sensor	Battery discharged	Charging the fingerprint padlock
	In standby status	Please press the shackle
Any finger can unlock	The lock is in factory setting, any finger can be used to open it.	Set administrator account
Cannot unlock	Sensor does not identify finger	Sensor surface or fingerprint dirty; please clean

Upozornenie

Dodržujte pokyny:

1. Výstupné napätie pri dobíjaní nesmie presahovať 5 V.
2. Nestrkajte do prípojky žiadne cudzie predmety.

Warnings

Please note the following information:

1. The output voltage of the adapter must be 5 V when charging.
2. Do not insert any extraneous objects into the lock or the USB port.

Záruka

Produkty spoločnosti BURG-WÄCHTER sa vyrábajú podľa technických štandardov platných v čase výroby a s dodržiavaním našich štandardov kvality. Záruka zahŕňa výlučne tie chyby, ktoré sú preukázateľne spôsobené výrobnými alebo materiálovými nedostatkami v čase predaja. Záruka končí po dvoch rokoch, ďalšie nároky sú vylúčené. Vzniknuté nedostatky a škody spôsobené napr. prepravou, chybnou obsluhou, neprimeraným používaním, opotrebovaním atď. sú zo záruky vylúčené. Na batérie sa záruka nevzťahuje. Zistené nedostatky treba písomne predložiť vášmu predávajúcemu spolu s originálnym dokladom o kúpe a krátkym opisom chyby. Po kontrole v primeranom čase rozhodne poskytovateľ záruky o možnej oprave alebo výmene.

Pri vrátených zásielkach na základe vášho práva na odstúpenie sa okrem toho musia všetky diely zariadenia nachádzať nepoškodené vo výrobnom nastavení. V prípade nerešpektovania podmienok nárok na záruku zaniká.

Warranty

BURG-WÄCHTER products comply with the technical standards at the time of production and adhere to our own quality standards. The guarantee only covers defects which can be proved to have resulted from production or material defects at the time of purchase. The warranty ends after two years, further claims are excluded. Defects and damage caused by e.g. transport, incorrect operation, improper use, wear etc. are excluded from the warranty. A short description of any defects identified must be made in writing and the device returned to the place it was purchased, together with the original packaging. After the device has been tested, and within a appropriate period of time, the guarantor will decide whether or not to repair or exchange the item.

For returns, all undamaged device parts must furthermore be in the factory setting due to your right of revocation. Failure to comply with this will invalidate the warranty.

Likvidácia zariadenia

Vážený zákazník,
pomôžte, prosím, znižovať množstvo nevyužitého odpadu. Ak máte v úmysle toto zariadenie raz zlikvidovať, myslíte na to, že mnohé súčasťi tohto zariadenia pozostávajú z cenných materiálov, ktoré je možné recyklovať.



Upozorňujeme na to, že elektrické a elektronické zariadenia a batérie sa nesmú vyhadzovať ako komunálny odpad, ale musia sa zhromažďovať separovane. Informujte sa na príslušnom pracovisku vo vašom meste/obci, kde nájdete zberné miesto na elektronický odpad.



Týmto spoločnosť BURG-WÄCHTER KG vyhlasuje, že toto zariadenie zodpovedá smerniciam 2014/30/EU (EMC) a 2011/65/EU (RoHS).

Úplný text vyhlásenia o zhode EÚ je dostupný na internetovej adrese www.burg.biz.



Disposal of the device

Dear customer,
please help us to avoid unnecessary waste. Should you intend to dispose of this device at any time, please remember that many components of this device contain valuable materials that can be recycled.



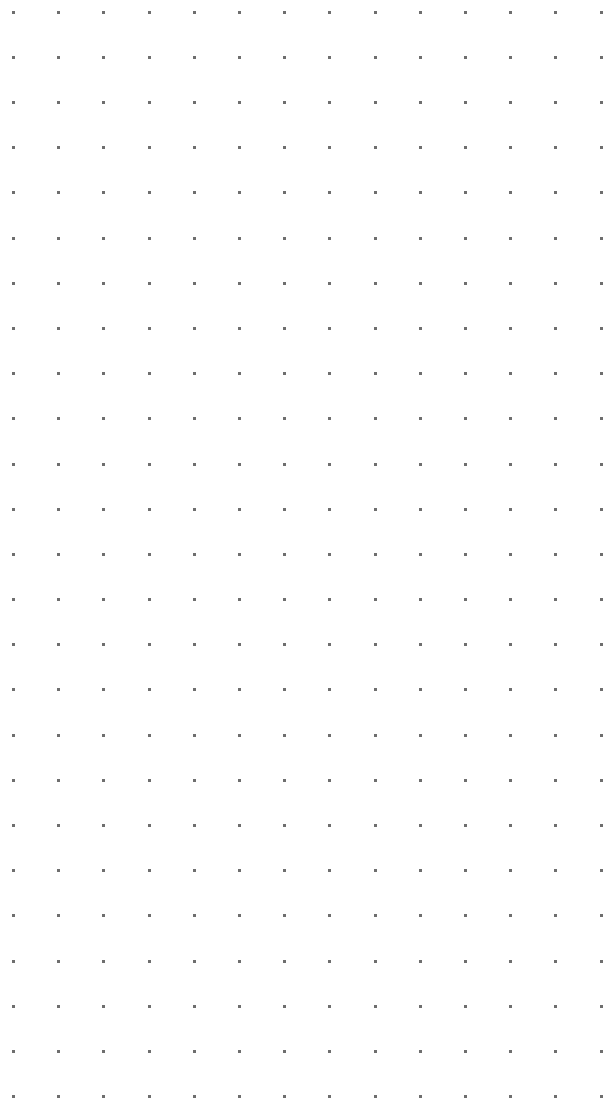
Please be aware that electrical and electronic equipment and batteries marked in this way must not be disposed of with household waste but collected separately. Please obtain information on the collecting points for electrical waste from the responsible authority of your city/municipality.



BURG-WÄCHTER KG hereby declares that this device complies with the Directives 2014/30/EU, (EMC) and 2011/65/EU (RoHS).

The complete text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address:
www.burg.biz.







Scan & Lock 610 / 53

**BURG
WÄCHTER**

BURG-WÄCHTER KG

Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

www.burg.biz

SWI/MLO Scan & Lock 610/53 SK/EN 150322

www.burg.biz